



Soroptimist International

Distrikt 1

Danmark



Ukraine og Distrikt 1: Årsrapport 2024



Distrikt 1 samarbejder med følgende Soroptimistklubber i Ukraine:

Chernihiv
Dnipro
Kiev
Lviv
Uzhhorod

Følgende klubber i Distrikt 1 deltager i samarbejdet:

Brande, Grenå, Herning, Ikast, Ringkøbing, Skanderborg, Silkeborg, Skjern-Tarm, Aarhus.

Ukraine-udvalget har mødtes

13-03-2024: i Silkeborg

24-04-2024: i Engesvang (Ikast-klubben)

22-10-2024: i Silkeborg

og medlemmerne har holdt kontakt med hinanden via mails.

Donationer i 2024:

I modsætning til sidste år har det været muligt for udvalget at støtte konkrete projekter formuleret af klubberne i Ukraine.

Igen i år har udvalget ikke haft kontakt med klubben i Kiev.

Chernihiv	26.178,24 kr.
Dnipro	14.959,80 kr.
Kiev	0 kr.
Lviv	14.963,96 kr.
Uzhhorod	29.936,97 kr.
I alt	86.038,97 kr.

Tilbagemeldinger fra klubberne i Ukraine:

(først kommer klubbernes originale tekster, derefter i Google-oversættelse)

Chernihiv.

9. januar 2024:

We hope you are well, enjoyed the beautiful Christmas holidays and together with your dears met the NewYear 2024!

Here it was rather frosty with a lot of snow on the ground, it is minus 19 feeling like minus 27, very cold so we are dreaming about sunshine!

We are very much grateful to you and Region 1, for the possibility to fulfil important projects for women and girls who need our support!!!

This is so kind of you to give us positive emotions in this hard time: the air alarm during the nights can be on for 4 times, then in the daytime again with a possible threat of attacks. So we had to go to the underground again with my daughter Anya, her husband Ihor and their son David, my grandson, who is 5 and a half months old.

To tell the truth it is not easy to raise our mood in the conditions of the war going on, with everyday sirens and air alarms. We learn to find our balance and positive things, if we can't find we create them!

Just before Christmas we fulfilled our common project:

We prepared food and sanitary-hygienic kits for 103 girls and young ladies with special needs at Rehabilitation Center for mentally handicapped and NGO "Parent's Voice" for families who care about handicapped children or youth.

It was so warm and joyful to cheer children and their parents up!

We are very grateful for your support of our work and are sure that together we can do much more 🙏🙏🙏🙏

With our warm hugs to you we send many wishes of Joy, Peace and Harmony in your families. With Love and Light, Victoria and all Chernihiv Sisters



Vi håber, at du har det godt, nød den smukke juleferie og sammen med dine kære mødte nytåret 2024!

Her var det temmelig frostvejr med en masse sne på jorden, det er minus 19 føles som minus 27, meget koldt så vi drømmer om solskin!

Vi er meget taknemmelige for jer i Region 1, for muligheden for at udføre vigtige projekter for kvinder og piger, der har brug for vores støtte!!

Det er så venligt af dig at give os positive følelser i denne hårde

tid: luftalarmen om natten kan være tændt 4 gange, derefter om dagen igen med en mulig trussel om angreb. Så vi var nødt til at gå i undergrundsbanen igen med min datter Anya, hendes mand Ihor og deres søn David, mit barnebarn, som er 5 og en halv måned gammel.

For at sige sandheden er det ikke let at hæve vores humør under de forhold, der er under krigens tilstand, med hverdagens sirener og luftalarmer. Vi lærer at finde vores balance og positive ting, hvis vi ikke kan finde det, skaber vi dem!

Lige før jul gennemførte vi vores fælles projekt:

Vi tilberedte mad og hygiejnisk udstyr til 103 piger og unge damer med særlige behov på Rehabiliteringscenter for Udviklingshæmmede og NGO'en "Forældrenes Stemme" til familier, der bekymrer sig om handicappede børn eller unge.

Det var så varmt og glædeligt at muntre børn og deres forældre op!

Vi er meget taknemmelige for din støtte til vores arbejde og er sikre på, at vi sammen kan gøre meget mere.

Med vores varme kram til jer sender vi mange ønsker om Glæde, Fred og Harmoni i jeres familier. Med kærlighed og lys, Victoria og alle Chernihiv-søstre





Chernihiv d. 30. marts 2024

Thank you very much for your warm Easter greetings and a wonderful news about a possibility to apply with a new project!

I am very sorry not to answer fast. I passed the information to our new President, Iryna Shmat and the Board. We all are very grateful to you and your sisters for support and after some discussion we would like you to join our Easter project.

We would like to support our Club's sisters who stay in Chernihiv coping with the challenges, sirens and everyday stress. We would like to purchase food for the Easter basket and every sister fulfills her own small project - choses a lonely elderly or handicapped woman or a needy family with children to purchase food for Easter dinner.

We also plan to buy and hand small Easter bread to all the girls in Berezna village orphanage in Chernihiv region.

We guess we will need about 1200 euro:

- 13 SI sisters
- 13 elderly or handicapped women, needy families with children
- 125 children who are being brought up at Betezna orphanage.

We wish you and all Region 1 SI sisters a Happy Easter!

"Dear Sisters, we congratulate you on a bright and joyful holiday - Easter!

We wish you Happiness and Joy, Faith and Prosperity! May the wonderful Easter holiday bring Love and Light to your families, Sincerity and Goodness to each other, and most importantly - Health and Peace!

May God's Grace warm you and teach you to be happy! Christ is Risen!

With Love and Light, sisters of SI Club Chernihiv, Victoria and Iryna Shmat, our new President of the Club

P.S.: these days we are in Uzhgorod meeting with our dear SI sisters, enjoying some restful and fruitful time in a relevantly peaceful area.



Mange tak for jeres varme påskehilsner og en dejlig nyhed om en mulighed for at ansøge med et nyt projekt!

Jeg er meget ked af ikke at svare hurtigt. Jeg videregav oplysningerne til vores nye præsident, Iryna Shmat og bestyrelsen. Vi er alle meget taknemmelige for dig og dine søstre for støtten, og efter nogen diskussion vil vi gerne have dig til at deltage i vores påskeprojekt.

Vi vil gerne støtte vores klubs søstre, der bliver i Tjernihiv for at klare udfordringer, sirener og hverdagens stress. Vi vil gerne købe mad til påskekurven, og hver søster udfører sit eget lille projekt - vælger en ensom ældre eller handicappet kvinde eller en trængende familie med børn til at købe mad til påskemiddagen.

Vi planlægger også at købe og uddele små påskebrød til alle pigerne på børnehjemmet i Berezna landsbyen i Chernihiv-regionen.

Vi gætter på, at vi skal bruge omkring 1200 euro:

- 13 SI-søstre
- 13 ældre eller handicappede kvinder, trængende børnefamilier
- 125 børn, der bliver opdraget på Betezna børnehjem.

Vi ønsker dig og alle Region 1 SI-søstre en glædelig påske!!

"Kære søstre, vi lykønsker jer med en lys og glædelig højtide - påsken!

Vi ønsker dig lykke og glæde, tro og velstand! Må den vidunderlige påskeferie bringe Kærlighed og Lys til jeres familier, Oprigtighed og Godhed til hinanden, og vigtigst af alt - Sundhed og Fred!

Må Guds nåde varme dig og lære dig at være lykkelig! Kristus er opstanden!

Med kærlighed og lys, søstre fra SI Club Chernihiv, Victoria og Iryna Shmat, vores nye præsident for klubben

P.S.: I disse dage er vi i Uzhgorod og mødes med vores kære SI-søstre og nyder en afslappende og frugtbar tid i et relevant fredeligt område.



Chernihiv den 2. maj 2024

We hope you are fine and Life goes on full of Spring Beauty and Awakening of Nature!

Here we try to get positive emotions and create our security conditions despite everyday sirens and threats of bombing.

We try to be active and focused on our psychological state and look around to support those who needs it.

Our Easter Day is coming very soon so we get ready to support sisters who stay in Chernihiv and to prepare food baskets for poor families with children.

We hope that our initiative is supported by Region 1 and would like to hear about the result!

Last Sunday we organized a beautiful action near Saint Paraskeva Church to present shawls to women. There is a tradition in Ukraine to come into the church with the head covered.

It was a beautiful sunny day with lots of smiles and joy. It helps to keep the Energy high.

We send you our hugs and kindest wishes,

with Love and Light, Victoria and all Chernihiv SI Sisters.



Vi håber, at du har det godt, og at livet går videre fuld af forårsskønhed og naturens opvågning!

Her forsøger vi at få positive følelser og skabe vores sikkerhedsforhold på trods af hverdagens sirener og trusler om bombing.

Vi forsøger at være aktive og fokuserede på vores psykologiske tilstand og se os omkring for at støtte dem, der har brug for det.

Vores påskedag kommer meget snart, så vi gør os klar til at støtte søstre, der bliver i Tjernihiv, og til at forberede madkurve til fattige børnefamilier.

Vi håber, at vores initiativ støttes af Region 1 og vil gerne høre om resultatet!



Fra Danmark den 4. maj 2024:

Kære Victoria,

Vores donation på 1500 euro er sendt fra Danmark. Vi beklager, at vi er blevet forsinket af forskellige årsager. Håber pengene kommer frem i tide, og du kan fordele gaverne.

Vi har haft forår og nyder, at alt bliver grønt.

Vi sender vores allerbedste hilsener til jer alle med håb om en lysere fremtid.

Fra soroptimisterne i distrikt 1.

Chernihiv den 5. maj 2024:

Vi er alle meget taknemmelige for jeres positive beslutning og støtte!

I dag håber vi at have mulighed for at fejre og nyde særligt påskebrød!

Med kærlighed og lys,

Victoria og alle Chernihiv SI-søstre.

Sidste søndag organiserede vi en smuk aktion nær Saint Paraskeva Kirke for at præsentere sjaler til kvinder. Der er tradition i Ukraine for at komme ind i kirken med hovedet tildækket.

Det var en smuk solskinsdag med masser af smil og glæde. Det hjælper med at holde energien høj.

Vi sender dig vores kram og venligste ønsker,



Chernihiv den 14. juni 2024:

We hope you are fine, enjoying the summer weather with sunshine and coming holidays!

We send you our greetings and thanks for the opportunity to have a joyful celebration of the Easter.

All the sisters of Chernihiv Club who stay in Chernihiv and have lots of challenges and every day stresses of the air alarms and threats of bombing, high prices on electricity, utilities, food and many other things organized a decent holiday atmosphere with your help. We bought tasty food, special Easter bread for our families and for elderly women who did appreciate our attention and care. ☺

We all send you our warm hugs and gratitude!

We also planned to hand Easter bread to the children in Berezna orphanage near Chernihiv. But as the Easter holidays already started and we decided to buy many wonderful things for sports and leisure and will send you the photos of the event when it all reached the children!

Now new projects are being fulfilled for different groups of women living in the war conditions.

And we also plan to fulfil:

- a project to help with the psychological state of women involving a professional psychologist and conducting trainings for relaxation and individual counseling. It is very important at the moment to test and to help, to get positive emotions and experiences of success.

- another project is planned for August-September to support our Ukrainian tradition to make preserves of tinned vegetables and fruit for winter. This is so important now as frozen food can not survive if there are cuts off. At the moment they switch off the light for 3-4 hours, sometimes more, so we have to be ready for any situations.

We send you some photos of the happy old ladies.

Wishing you a wonderful summer,

with Love and Light,

Iryna Shmat, our new Club's President, Victoria and all the sisters.



Vi håber, at du har det godt, nyder sommervejret med solskin og kommende ferier!

Vi sender dig vores hilsner og tak for muligheden for at få en glædelig fejring af påsken.

Alle søstre i Chernihiv Club, der bor i Chernihiv og har masser af udfordringer og hverdagsstress af luftalarmer og trusler om bombing, høje priser på elektricitet, forsyningsselskaber, mad og mange andre ting, organiserede en anstændig feriestemning med din hjælp. Vi købte velsmagende mad, specielt påskebrød til vores familier og til ældre kvinder, der satte pris på vores opmærksomhed og omsorg.

Vi sender dig alle vores varme kram og taknemmelighed!

Vi planlagde også at uddele påskebrød til børnene på børnehjemmet Berezna nær Tjernihiv. Men da påskeferien allerede startede, og vi besluttede at købe mange skønne ting til sport og fritid og vil sende dig billederne af begivenheden, når det hele nåede børnene!

Nu gennemføres nye projekter for forskellige grupper af kvinder, der lever under krigsforholdene.

Og vi planlægger også at opfylde:

- et projekt til hjælp med kvinders psykologiske tilstand, der involverer en professionel psykolog og gennemfører kurser i afslapning og individuel rådgivning. Det er meget vigtigt i øjeblikket at teste og hjælpe, at få positive følelser og oplevelser af succes.
- et andet projekt er planlagt i august-september for at støtte vores ukrainske tradition for at lave konserver af dåse grøntsager og frugt til vinteren. Dette er så vigtigt nu, da frosne fødevarer ikke kan overleve, hvis der er afskæringer. I øjeblikket slukker de lyset i 3-4 timer, nogle gange mere, så vi skal være klar til enhver situation.

Vi sender dig nogle billeder af de glade gamle damer.

Jeg ønsker dig en vidunderlig sommer med kærlighed og lys.

Iryna Shmat, vores klubs nye præsident, Victoria og alle søstre.



Chernihiv den 6. september 2024:

Your message in summer is like a portion of fresh air from another parallel world. Thank you for remembering, caring, praying - this is very much important for us!

Your Support, Faith in our Strength and our Victory inspires us to fight!

Although, sometimes it is really difficult to grasp the reality and to keep on going, to take responsibility about ourselves, supporting people around, worrying about our dears, trying to find the best solution.

Every day we live through threats of different types:

drones, rockets, bombs coming all over Ukraine, poisoned rivers which are connected with russian rivers, smogg of the peat-lands and forests which the russians put on fire.

We can't swim in our river Desna now, fish dies, plants die as well. It is difficult to breathe. Many people are very stressed.

Last night we had ten hours of air alarm and the syren was on 5 times during the day so we had to take the right decision: to awake my dear one year old grandson David and to take him to the cellar or to let him sleep and pray that everything will be fine.

Despite all the hardships we started a new study year at our charity Aratta!

All the volunteers are fine, they grow vegetables, make reserves for the winter, come to Aratta for full 4 days a week! ☺

Every day more than 100 people come to get aid and psychological support and we do our best to help individuals, families and organizations supporting handicapped, veterans, internally displaced people, people who lost their homes, etc.

Coming to get material support they also get a feeling that somebody cares and they are not alone.

We are a great team and I am very glad that my daughter Anya joined and comes with her one year old son David to work at Aratta. This also helps her to be active and to cope with nonstop stress of sleepless nights, fear about her little baby, worries about her husband who joined the army and now guards the border in Chernihiv region. He studied for two months and now full time living in the dugout. It is already the fifth day that he is not online as they went to the close line with russian border. We pray for them and hope Igor will cope well and will be secure

The infrastructure is very much damaged by bombs, so power cuts off are on from 3 to 6 hours. So now more torches and ecoflows are needed.

I dream about a long and cosy cup of Roybush tea with you, dear Else, talking, sharing, crying as to my sister and I do it secretly in my thoughts not to show tears to my family and my team.

Our Soroptimist Club in Chernihiv is very active, as you probably know we have a new President Iryna Shmat, a new Board and many projects are being fulfilled!

We plan to go to Uzhgorod Club at the end of September to share experience and to have some quiet time without too many syrens.

Please, send our hugs and kindest wishes to all the Sor-girls of Region 1! We hope to share a nice drink to our Victory soon!

With Love and Light, Victoria.

P.S.: in the photo with a table our Club's meeting when Maryna Snetsar came shortly to Ukraine.





Dit budskab om sommeren er som en portion frisk luft fra en anden parallelverden. Tak fordi I husker, bekymrer jer, beder - det er meget vigtigt for os!

Din støtte, tro på vores styrke og vores sejr inspirerer os til at kæmpe!

Selvom det nogle gange er virkelig svært at forstå virkeligheden og blive ved, at tage ansvar for os selv, støtte folk omkring os, bekymre sig om vores kære, forsøge at finde den bedste løsning.

Hver dag lever vi gennem trusler af forskellig art:

droner, raketter, bomber, der kommer over hele Ukraine, forgiftede floder, der er forbundet med russiske floder, smogg af tørremoser og skove, som russerne sætter ild til.

Vi kan ikke svømme i vores flod Desna nu, fisk dør, planter dør også. Det er svært at trække vejret. Mange mennesker er meget stressede.

I går aftes havde vi ti timers luftalarm, og sirenen var tændt 5 gange i løbet af dagen, så vi var nødt til at tage den rigtige beslutning: at vække mit kære etårige barnebarn David og tage ham med i kælderen eller lade ham sove og bede til, at alt ville blive godt.

På trods af alle strabadserne startede vi et nyt studieår hos vores velgørenhedsorganisation Aratta!

Alle de frivillige har det fint, de dyrker grøntsager, laver reserver til vinteren, kommer til Aratta hele 4 dage om ugen!

Hver dag kommer mere end 100 mennesker for at få hjælp og psykologisk støtte, og vi gør vores bedste for at hjælpe enkeltpersoner, familier og organisationer, der støtter handicappede, veteraner, internt fordrevne, mennesker, der har mistet deres hjem osv.

Når de kommer for at få materiel støtte, får de også en følelse af, at nogen bekymrer sig, og at de ikke er alene.

Vi er et fantastisk team, og jeg er meget glad for, at min datter Anya kom med og kommer med sin etårige søn David for at arbejde hos Aratta. Dette hjælper hende også med at være aktiv og til at klare nonstop stress af søvnløse nætter, frygt for sin lille baby, bekymringer om sin mand, der gik ind i hæren og nu bevogter grænsen i Tjernihiv-regionen. Han studerede i to måneder og bor nu på fuld tid i skyttegraven. Det er allerede den femte dag, at han ikke er online, da de gik til den tætte linje med den russiske grænse. Vi beder for dem og håber, at Igor vil klare sig godt og være sikker

Infrastrukturen er meget beskadiget af bomber, så strømafbrydelser er tændt fra 3 til 6 timer. Så nu er der brug for flere fakler og økostrømme.

Jeg drømmer om en lang og hyggelig kop Roybush-te med dig, kære Else, der taler, deler, græder som til min søster, og jeg gør det i hemmelighed i mine tanker for ikke at vise tårer til min familie og mit team.

Vores Soroptimistklub i Tjernihiv er meget aktiv, som du sikkert ved, har vi en ny præsident Iryna Shmat, en ny bestyrelse og mange projekter bliver gennemført!

Vi planlægger at tage til Uzhgorod Club på slutningen af september for at dele erfaringer og for at have lidt stille tid uden for mange sirener.

Send venligst vores kram og venligste ønsker til alle søstre i Region 1! Vi håber snart at kunne dele en god drink til vores sejr!

Chernihiv den 28-10-2024

Here the situation stays tense with air alarms, sometimes 5 times a day. We continue our work and try to create positive atmosphere giving aid to those who need.

At our "Aratta" charity we have about 20 active volunteers and about 10 more who come occasionally for unloading the aid. We do pay attention to the mental condition of our team members and their conditions.

Our project of making preserves for the winter is both for "Aratta" and for our SI Club Chernihiv. It is very traditional and vital for our situation as we are not sure of keeping food in the freezers because of power cuts.

Unfortunately, the infrastructure is very vulnerable and is the main target of the enemy.

Our SI Club is very active, we started the new study year after summer with some projects, had a small celebration of our 12th anniversary as we chartered SI Club in Chernihiv on October 6 2012!

We are 11 sisters who stay in Ukraine in our beautiful Chernihiv, three sisters are abroad after the war started.

We do a lot to support to women and children in the town and in the region. And our wish is also to support each other and stay strong and positive despite the challenges.

We dream about the possibility to travel, to change "the picture" and to feel secure.

We also hope that soon we will have our Victory and we will be able to meet you here

Life goes on and it is wonderful!!!

With our warm hugs, Love and Light to you, Ole and sistets of Region 1,

Victoria and all Chernihiv sisters

We are very grateful for your decision about sending 2000 euro for the activities of our Chernihiv Club. I spoke to Iryna Shmat, our President, and after discussion with the Board we will let you know what projects we will choose



Her forbliver situationen anspændt med luftalarmer, nogle gange 5 gange om dagen. Vi fortsætter vores arbejde og forsøger at skabe en positiv atmosfære ved at yde hjælp til dem, der har brug for det.

Hos vores velgørenhedsorganisation "Aratta" har vi omkring 20 aktive frivillige og omkring 10 mere, der kommer lejlighedsvis for at læsse hjælpen af. Vi er opmærksomme på vores teammedlemmers mentale tilstand og deres tilstand.

Vores projekt med at lave konserves til vinteren er både til "Aratta" og til vores SI Club Chernihiv. Det er meget traditionelt og afgørende for vores situation, da vi ikke er sikre på at opbevare mad i fryserne på grund af strømafbrydelser.

Desværre er infrastrukturen meget sårbar og er fjendens hovedmål.

Vores SI-klub er meget aktiv, vi startede det nye studie år efter sommer med nogle projekter, havde en lille fejring af vores 12-års jubilæum, da vi chartrede SI-klubben i Tjernihiv den 6. oktober 2012!

Vi er 11 søstre, der bliver i Ukraine i vores smukke Chernihiv, tre søstre er i udlandet efter krigen startede.

Vi gør meget for at støtte kvinder og børn i byen og i regionen. Og vores ønske er også at støtte hinanden og forblive stærke og positive på trods af udfordringerne.

Vi drømmer om muligheden for at rejse, at ændre "billedet" og at føle os trygge.

Vi håber også, at vi snart får vores sejr, og vi vil være i stand til at møde dig her

Livet går videre, og det er vidunderligt!!

Med vores varme kram, Kærlighed og Lys til dig og søstre fra Region 1,

Victoria og alle Chernihiv-søstre

Vi er meget taknemmelige for din beslutning om at sende 2000 euro til aktiviteterne i vores Chernihiv-klub. Jeg talte med Iryna Shmat, vores præsident, og efter diskussion med bestyrelsen vil vi fortælle dig, hvilke projekter vi vil vælge.

Chernihiv den 2. november 2024

We announced about our project "Winter supplies" and started to organize purchase and meetings of the process of making preserves.

We planed a workshop at a vocational school to ferment cabbage which us very popular in winter time here. Also preparation of special salad of carrot and beetroot. We will send you pictures with Love and Light, Victoria, Iryna and all Chernihiv SI sisters.



Vi annoncerede om vores projekt "Vinterforsyninger" og begyndte at organisere indkøb og møder i processen med at lave konserveres.

Vi planlagde et værksted på en erhvervsskole for at fermentere kål, som er meget populært om vinteren her. Også tilberedning af en speciel salat af gulerod og rødbeder. Vi sender dig billeder med kærlighed og lys, Victoria, Iryna og alle Chernihiv SI-søstre

Name of the project: "Winter Supply"

Information about the project:

Structure: Chernihiv

Responsible for the project:

Victoria Filatova, +380674608209, victoria.aratta@gmail.com

Valentyna Hutornenko defond@ukr.net

Date of the beginning of the project: 15.09.2024

Date of the finish of the project: 15.11.2024

Place of the project: Ukraine

Partners Soroptmist : Region 1: Brande, Grenaa, Herning, Ikast, Ringkøbing, Silkeborg, Skanderborg, Skjern\Tarm, Aarhus SI Clubs, Danmark

Local Partners:

Chernihiv Center of Vocational-Technical Education, Youth Volunteers' NGO "Zhmenya"

2. Purpose:

Chernihiv and Chernihiv region borders with belarus and russia so it was attacked by the russian troops during the first hours of the invasion on March 24 2022. Chernihiv was severely bombed and during one and a half month the city was in siege. The main bridge connecting Chernihiv with the other regions and Kyiv was damaged. The shops and the markets were closed, the farmers lost a lot of the harvest and equipment. People were hiding in the cellars and shelters eating what they managed to preserve or bottled before. Luckily this is an old tradition to make reserves and bottle vegetables and fruit for winter. The modern way of preserving food by freezing failed as the electricity was off for about a month and even now we have regular cut offs for several hours every day.

So the purpose of the project is to help vulnerable groups of women with children who lost their homes because of bombing and now have difficulties with cooking, to make food reserves for the coming winter. To help sisters of the Club and girls who study at Chernihiv Center of Vocational-Technical Education to get skills in making reserves and to prepare bottled vegetable salads for their use.

To organize master-classes in making preserves for the members of the Club; for the girls, students of the Center, to prepare food for socially-unprotected people who get hot meals at a special place in the town.

Budget: 1990 euro

How many people will benefit out of the project: 300

How much money we collected: 200 euro was added to the donated sum

Comments:

We got support from Chernihiv Center of Vocational-Technical Education with free of charge premisses, instruments, etc.

We spent about 30 hours

3.

Many families are struggling to survive in the conditions of the war going on undergoing a constant stress because of everyday air alarms and threats of bombing, increasing prices on food and utilities, unemployment, fears of death and hunger. Food is very important for survival and it also gives a lot of strength and energy to cope. Preparation and preserving of food in the war conditions is very important.

Why our Club decided to fulfil this project?

The sisters of the SI Club Chernihiv learnt that about 112 families live in a modular town in Chernihiv, Drozda Str. Some of the families have children and only mother to take care about them. They don't have much possibilities to make preserves for the coming winter because the prices on food and utilities have grown, because the flats are small and the water supply is restricted. Now the load on women grew enormously because many men are mobilized or killed, many are wounded, many enterprises are closed and people lose their jobs, etc.

A very dry summer in Chernihiv region interfered with harvesting vegetables and fruits that used to grow in full in our region. It was necessary to monitor the situation in other places, to deliver and process. It took time and money.

Frequent alarms did not allow products to be processed in jars as it is required. We had to go down to the bomb shelter.

Folk wisdom teaches: "if in the summer you will lie down, in the winter you will run with a bag (bagging)".

We also learned that girls who study at Chernihiv Center of Vocational-Technical Education mostly come from the villages and district centers and they live in hostels. Because of the constant air alarms the education takes place on-line and we decided to give them an opportunity to get skills in making reserves and to prepare bottled vegetable salads.

How do we plan to realize this project?:

The steps which we plan to undertake within the project are:

- Research about internally displaced families and those who lost homes who live in a modular town in Chernihiv, Drozda Str, selecting 20 of the most needy families with children and the mothers who take care about them
- Calculation of the needs of the individual family in food reserves for the winter
- Purchasing of vegetables and fruit, spices and jars, etc. necessary for bottling
- Organizing master-classes with specialists from Chernihiv Center of Vocational-Technical Education teaching about the peculiarities of food preservation, on different kinds of pizza and methods of preparing provision for pizza
- Publishing in the social nets to make this project and the activities of SI Club Chernihiv visible for the public
- Preparation of food for socially-unprotected people who get hot meals at a special place in the town together with Youth Volunteers' NGO "Zhmenya".

What are the problems?

Як ви вирішили цю проблему? Чого ваш клуб/спілка навчився з вирішення цих проблем, чого б ви навчилися хотіли б поділитися з іншими сороптимістками, які можуть опинитися в такій самій ситуації?

Чи вважали члени вашого клубу/спілки цей проект успішним?

Yes, there were different obstacles during the project's realization and we overcame most of them.

A very dry summer interfered with harvesting vegetables and fruits that used to grow in full in our region. It was necessary to monitor the prices and the availability in other places, to deliver and process in big quantities.

So cooperated together with other sisters who are in Chernihiv and shared the costs on transportation and got lower prices for buying bulk.

Frequent alarms did not allow products to be processed according to the recipe from the beginning and to the end. We had to go down to the bomb shelter.

So we have to choose the simplest and less energy taking recipe.

We planned our master-classes at Chernihiv Center of Vocational-Technical Education when they had off-line education and because of the threats and air-alarms the students were at homes studying on-line. Taking into account this situation we invited girls, students of this establishment and their teachers for a short time with a possibility to hide in the cellar when necessary.



Projektets navn: "Vinterforsyning"

Oplysninger om projektet:

Struktur: Chernihiv

Ansvarlig for projektet:

Victoria Filatova, +380674608209, victoria.aratta@gmail.com

Valentyna Hutornenko defond@ukr.net

Dato for projektets start: 15.09.2024

Dato for projektets afslutning: 15.11.2024

Projektets sted: Ukraine

Partners Soroptmist : Region 1: Brande, Grenaa, Herning, Ikast, Ringkøbing, Silkeborg, Skanderborg, Skjern\Tarm, Aarhus SI Clubs, Danmark

Lokale partnere: Chernihiv Center for Erhvervsteknisk Uddannelse, Unge Frivilliges NGO "Zhmenya"

2. Formål :

Tjernihiv og Tjernihiv-regionen grænser op til Hviderusland og Rusland, så den blev angrebet af de russiske tropper i løbet af de første timer af invasionen den 24. marts 2022. Tjernihiv blev alvorligt bombet, og i løbet af halvanden måned var byen under belejring. Hovedbroen, der forbinder Tjernihiv med de andre regioner og Kiev, blev beskadiget. Butikkerne og markederne var lukkede, bønderne mistede meget af høsten og udstyret. Folk gemte sig i kældre og beskyttelsesrum og spiste det, de havde formået at konservere eller tappe på flaske før. Heldigvis er det en gammel tradition at lave reserver og tappe grøntsager og frugt på flaske til vinteren. Den moderne måde at konservere mad på ved frysning mislykkedes, da strømmen var slukket i omkring en måned, og selv nu har vi regelmæssige afbrydelser i flere timer hver dag.

Så formålet med projektet er at hjælpe udsatte grupper af kvinder med børn, der mistede deres hjem på grund af bombardementer og nu har svært ved at lave mad, med at skabe madreserver til den kommende vinter. At hjælpe søstre i klubben og piger, der studerer på Chernihiv Center of Vocational Technical Education, med at få færdigheder i at lave reserver og tilberede grøntsagssalater på flaske til deres brug.

At organisere mesterklasser i at lave konserver til klubbens medlemmer; for pigerne, centrets elever, til at tilberede mad til socialt ubeskyttede mennesker, der får varme måltider på et særligt sted i byen.

Rammebeløb: 1990 euro

Hvor mange mennesker vil få gavn af projektet: 300

Hvor mange penge indsamlede vi: 200 euro blev lagt til det donerede beløb

Kommentarer:

Vi fik støtte fra Chernihiv Center for Erhvervsteknisk Uddannelse med gratis præmier, instrumenter osv.

Vi brugte omkring 30 timer

3.

Mange familier kæmper for at overleve under krigens forhold, der gennemgår en konstant stress på grund af daglige luftalarmer og trusler om bombing, stigende priser på mad og forsyningsselskaber, arbejdsløshed, frygt for død og sult. Mad er meget vigtigt for overlevelse, og det giver også en masse styrke og energi til at klare sig. Tilberedning og konservering af fødevarer under krigsforhold er meget vigtig.

Hvorfor besluttede vores klub at gennemføre dette projekt?

Søstrene i SI Club Chernihiv erfarede, at omkring 112 familier bor i en modulby i Chernihiv, Drozda Str. Nogle af familierne har børn og kun mor til at tage sig af dem. De har ikke mange muligheder for at lave konserver til den kommende vinter, fordi priserne på mad og forsyninger er steget, fordi lejlighederne er små, og vandforsyningen er begrænset. Nu er belastningen på kvinder vokset enormt, fordi mange mænd mobiliseres eller dræbes, mange bliver såret, mange virksomheder lukkes, folk mister deres job osv.

En meget tør sommer i Chernihiv-regionen forstyrrede høsten af grøntsager og frugter, der plejede at vokse fuldt ud i vores region. Det var nødvendigt at overvåge situationen andre steder, at levere og behandle. Det tog tid og penge.

Hyppige alarmer tillod ikke, at produkter blev behandlet i krukker, som det kræves. Vi var nødt til at gå ned i beskyttelsesrummet.

Folkevisdom lærer: "Hvis du om sommeren vil lægge dig ned, vil du om vinteren løbe med en tiggerpose".

Vi lærte også, at piger, der studerer på Chernihiv Center of Vocational Technical Education, for det meste kommer fra landsbyerne og distriktscentrene, og de bor på herberger. På grund af de konstante luftalarmer foregår undervisningen online, og vi besluttede at give dem mulighed for at få færdigheder i at lave reserver og tilberede grøntsagssalater på flaske.

Hvordan planlægger vi at realisere dette projekt?:

De skridt, som vi planlægger at tage inden for projektet, er:

Forskning om internt fordrevne familier og dem, der har mistet deres hjem, og som bor i en modulby i Chernihiv, Drozda Str, og udvælger 20 af de mest trængende familier med børn og de mødre, der tager sig af dem

Beregning af den enkelte families behov i fødevarereserver til vinteren

Indkøb af grøntsager og frugt, krydderier og krukker osv., der er nødvendige for aftapning

Organisering af masterclasses med specialister fra Chernihiv Center of Vocational Technical Education, der underviser i de særlige forhold ved konservering af mad, om forskellige slags pizza og metoder til tilberedning af mad

Offentliggørelse i de sociale net for at gøre dette projekt og aktiviteterne i SI Club Chernihiv synlige for offentligheden

Tilberedning af mad til socialt ubeskyttede mennesker, der får varme måltider på et særligt sted i byen sammen med Unge Frivilliges NGO "Zhmenya".

Hvad er problemerne?

Hvordan løste du dette problem? Hvad har din klub/fagforening lært af at løse disse problemer, hvad vil du lære, at du gerne vil dele med andre Soroptimister, der måske befinder sig i samme situation?

Fandt medlemmerne af din klub/fagforening dette projekt som en succes?

Ja, der var forskellige forhindringer under projektets realisering, og vi overvandt de fleste af dem.

En meget tør sommer forstyrrede høsten af grøntsager og frugter, der plejede at vokse fuldt ud i vores region. Det var nødvendigt at overvåge priserne og tilgængeligheden andre steder, at levere og forarbejde i store mængder.

Så samarbejdede sammen med andre søstre, der er i Tjernihiv, og delte omkostningerne på transport og fik lavere priser for at købe bulk.

Hyppige alarmer tillod ikke, at produkter blev behandlet i henhold til opskriften fra begyndelsen og til slutningen. Vi var nødt til at gå ned i beskyttelsesrummet.

Så vi er nødt til at vælge den enkleste og mindre energikrævende opskrift.

Vi planlagde vores master-classes på Chernihiv Center of Vocational Technical Education, da de havde offline-undervisning, og på grund af truslerne og luftalarmerne var eleverne hjemme og studerede online. Under hensyntagen til denne situation inviterede vi piger, studerende fra denne institution og deres lærere i en kort periode med mulighed for at gemme sig i kælderen, når det var nødvendigt.

Chernihiv den 27. december 2024

Dear SI sisters of Region 1,

We are very happy to get your greetings and would like to send you the story about our common project which we called "Winter Supply".

It was a wonderful support from your Clubs and we are very happy to be able to realize this project!!! We also send some pictures and hope you can feel the atmosphere!

We also send our warm wishes of a Merry Christmas and a Happy New Year which is coming so soon!

Let you feel the magic and the new possibilities for Peace, Prosperity and Harmony in the whole world!

Let there be Joy, Mutual Respect and Love in your Families!

In Ukraine we are still learning to celebrate together with Europe. But because of the war: no days off on Christmas Day, air alarms, challenges with the payments and documents attendance the end of the year.

But you know that Soroptimists are strong and flexible

With Love and Light, Victoria.



Kære SI-søstre fra Region 1,

Vi er meget glade for at modtage dine hilsener og vil gerne sende dig historien om vores fælles projekt, som vi kaldte "Vinterforsyning".

Det var en vidunderlig støtte fra jeres klubber, og vi er meget glade for at kunne realisere dette projekt!! Vi sender også nogle billeder og håber, at du kan mærke stemningen!

Vi vil også gerne sende vores varme ønsker om en glædelig jul og et godt nytår, som kommer så snart!

Lad dig mærke magien og de nye muligheder for fred, velstand og harmoni i hele verden!

Lad der være glæde, gensidig respekt og kærlighed i jeres familier!

I Ukraine lærer vi stadig at fejre sammen med Europa. Men på grund af krigen: ingen fridage juledag, luftalarmer, udfordringer med betalingerne og fremmøde i slutningen af året.

Men du ved, at Soroptimisterne er stærke og fleksible

Med kærlighed og lys, Victoria.





Dnipro den 6. marts 2024

(Uddrag af brev)

You know, we are only 9 members in Ukraine (*det er i Dnipro*), 8 in Dnipro, one in Uzhgorod. We plan to celebrate March 8, which has been a holiday since soviet times. But the two of us have the flu (Ustenko, mother and daughter), and we were supposed to gather in their home. Going to a cafe is possible but expensive and also not safe because of the flu. So we postpone this date and instead will give small gifts for each member.

Our Club is engaged in two projects, I've told of them also on my fb page.

Help to IDPs from Eastern and Southern Regions (Donetsk, Mariupol, Crimea), in total about 170 women and children living in modular houses. On Wednesday we are going there to make gifts for women and give them chocolates.

The second is the Centre Pride, also women and children who survived the collapse of Khahosky dam and now stay in one of the safer districts in Nikolayevsky Region. There are also about 200 women and children (some of them leave the place, new ones arrive). They need everything. This group was not in focus of our authorities. Only our Club and volunteers help the relocated people.

Danish financial donations were very much helpful in both projects, please, say BIG THANKS to our Sisters of Region 2.

Greetings and the warmest wishes to everyone on March 8.



Du ved, vi er kun 9 medlemmer i Ukraine (det er i Dnipro), 8 i Dnipro, en i Uzhgorod. Vi planlægger at fejre den 8. marts, som har været en helligdag siden sovjettiden. Men vi to har influenza (Ustenko, mor og datter), og det var meningen, at vi skulle samles i deres hjem. Det er muligt at gå på café, men dyrt og heller ikke sikkert på grund af influenza. Så vi udskyder denne dato og vil i stedet give små gaver til hvert medlem.

Vores klub er engageret i to projekter, jeg har også fortalt om dem på min fb-side.

Hjælp til internt fordrevne fra de østlige og sydlige regioner (Donetsk, Mariupol, Krim), i alt ca. 170 kvinder og børn, der bor i modulhuse. På onsdag skal vi derhen for at lave gaver til kvinder og give dem chokolade.

Den anden er Centre Pride, også kvinder og børn, der overlevede Khahosky-dæmningens kollaps og nu opholder sig i et af de sikrere distrikter i Nikolajevskij-regionen. Der er også omkring 200 kvinder og børn (nogle af dem forlader stedet, nye ankommer). De har brug for alt. Denne gruppe var ikke i fokus for vores myndigheder. Kun vores klub og frivillige hjælper de udstationerede mennesker.

Danske økonomiske donationer var meget nyttige i begge projekter, så sig STOR TAK til vores Søstre i Region 2.

Hilsner og de varmeste ønsker til alle den 8. marts.

Dnipro den 21. marts 2024

Stor tak til Region 2 for dens konstante tanker og omsorg for Dnipro Klubben.

Heldigvis modtog vores klub for nylig donationer fra østrigske og schweiziske unioner, og vi har ikke brug for flere penge før til efteråret. Og hvis du overfører donationen nu, skal vores klub (og jeg personligt) betale stor skat på grund af nye regler.

Så det vil være vidunderligt, hvis du for eksempel stiller dette spørgsmål i oktober. Så vil vi se, hvor mange penge vi brugte, og hvor meget vi skal bruge til vores to projekter.

Tak til alle Soroptimister i Danmark Region 2 på vegne af vores Klub.

Nataliya

Dnipro den 18. oktober 2024

Uddrag af brev:

For so long we did not write to each other, I think, because of the frequent blackouts in Ukraine. Now the heat is not so "severe" and we relax- no power cuts for about a week.

We continue our work with two projects which you know and- on Wednesday - our club celebrated its 25-th Anniversary. What an event we could organize if there was no war! Anyhow, we gathered in my son's cafe and were arranged on the outside terrace under the trees. It was such a nice and warm meeting! Here I enclosed the photo from the event.

I stay in Ukraine as my two sons are here and they both are of military age, so I' scary to be far from them ...

Wishing you and helpful hands of the Danish Clubs Region II all the best and thank you a lot,

Nataliya Nechukhayeva (still President of the club)



Så længe skrev vi ikke til hinanden, tror jeg, på grund af de hyppige strøm-afbrydelser i Ukraine. Nu er varmen ikke så "alvorlig", og vi slapper af - ingen strømafbrydelser i cirka en uge.

Vi fortsætter vores arbejde med to projekter, som du kender, og i onsdags fejrede vores klub sit 25-års jubilæum. Under alle omstændigheder samledes vi i min søns café og blev arrangeret på den udendørs terrasse under træerne. Det var sådan et dejligt og varmt møde! Her vedlagde jeg billedet fra arrangementet.

Jeg bliver i Ukraine, da mine to sønner er her, og de er begge i den militære alder, så jeg er skræmmende at være langt fra dem ...

Jeg ønsker dig og hjælpsomme hænder fra Danske Klubber Region II alt det bedste og mange tak,

Nataliya Nechukhayeva (stadig formand for klubben)



Dnipro den 4. december 2024

Dear Danish Sisters,

While I have the electricity and good Internet, I'm sending the report of your last donation.

After the commission our Club had on balance €1970.10. We spent €1731 on two projects. The rest of the money, if you do not have any objections, will be directed to 8 Club members staying in Dnipro and Ukraine.

The description of the projects and people who benefited from this donation is in the enclosed files in Word, Excel formats, photos and screens of checks/ bills are 7z archive. If you have difficulties opening, just tell me and I'll send them separately.

The files in Word and Excel and archive in 7z with photos and receipts/bills are enclosed.

Please, do not hesitate to contact me if you have any questions.

With the great gratitude of all Club members and IDPs

Nataliya Nechukhayeva,

Club President



Kære danske søstre,

Mens jeg har elektricitet og godt internet, sender jeg rapporten om din sidste donation.

Efter provisionen havde vores klub på €1970,10. Vi brugte 1731 EUR på to projekter. Resten af pengene, hvis du ikke har nogen indvendinger, vil blive rettet til 8 klubmedlemmer, der opholder sig i Dnipro og Ukraine.

Beskrivelsen af de projekter og personer, der nød godt af denne donation, findes i de vedlagte filer i Word, Excel-formater, fotos og skærme af checks/regninger er 7z arkiv. Hvis du har problemer med at åbne, skal du bare fortælle mig det, så sender jeg dem separat.

Filerne i Word og Excel og arkiv i 7z med fotos og kvitteringer/regninger er vedlagt.

Tøv ikke med at kontakte mig, hvis du har spørgsmål.

Med stor taknemmelighed fra alle klubmedlemmer og internt fordrevne

Natalia Nechukhayeva,, Klubpræsident

Report to Denmark, Region 2 from the SI Club of Dnepropetrovsk

SI Club of Dnepropetrovsk received from the Region 2 Clubs of Demark €1970.1 (after the commission) in October. The rate on that moment was is 45.2 UAH per €1.

The money was used:

1 For the for the new project "Support for IDPs from Pokrovsk, Donetsk Region". New settlers were evacuated from the 'hot' districts where the war line is now. They published in a special bulletin what they needed and we purchased a big fridge and 10 fuel cans for 2 generators (the last ones were bought by local authorities). We spent for this items €880.31

2 For the children living in modular houses for IDPs in Dnipro. It is our long-term project. A teacher of dances, a volunteer, organized dance classes for girls in a hall of the hostel where some IDPs families stay. It is located not far from the modular houses. Families bought dance costumes but the hall is very cold without any heating. So we purchased Eco flow for this purpose and families were really happy. Besides, people can use this hall just for meetings and comfortable reading. We spent for the eco flow €38448.

Club had on its balance €1970.10 from the Danish Clubs' donation. During October-November we spent €1731 on two projects. The remained sum €239 (10.807 UAH) we leave for X-mas gifts for Club members. The report in Excel and photos of all items and bills/receipts are enclosed as 7 zip achieve

Nataliya Nechukhayeva, Club President

The balance after the purchase on the date September 18 was €1715. We will use this money for IDPs' needs.



Rapport til Danmark, Region 2 fra SI-klubben i Dnepropetrovsk

SI Club of Dnepropetrovsk modtog fra Region 2 klubberne i Danmark **€1970,1** (efter provisionen) i oktober. Prisen på det tidspunkt var 45,2 UAH pr. €1.

Pengene blev brugt:

1 Til det nye projekt "Støtte til internt fordrevne fra Pokrovsk, Donetsk-regionen". Nye bosættere blev evakueret fra de 'varme' distrikter, hvor krigslinjen nu er. De offentliggjorde i en særlig bulletin, hvad de havde brug for, og vi købte **et stort køleskab og 10 brændstofdunke** til 2 generatorer (de sidste blev købt af lokale myndigheder). Vi brugte **880,31 € for disse varer**





2 Til børnene, der bor i modulhuse til internt fordrevne i Dnipro. Det er vores langsigtede projekt. En danselærer, en frivillig, organiserede danseundervisning for piger i en hal på det herberg, hvor nogle internt fordrevne familier bor. Det ligger ikke langt fra modulhusene. Familier købte dansekostumer, men salen er meget kold uden opvarmning. Så vi købte Eco flow til dette formål, og familierne var virkelig glade. Desuden kan folk bruge denne sal kun til møder og behagelig læsning. Vi brugte **38448 €** for økostrømmen.



Klubben havde **€1970,10 på sin saldo** fra de danske klubbers donation. I løbet af oktober-november brugte vi **1731 euro** på to projekter.

Det resterende beløb **239 € (10'807 UAH)** vi tager afsted til julegaver til klubmedlemmer. Rapporten i Excel og fotos af alle varer og regninger/kvitteringer er vedlagt som 7 zip opná.

Saldoen efter købet den 18. september var **€1715**. Vi vil bruge disse penge til internt fordrevnes behov.

Natalia Nechukhayeva, Klubpræsident

Dnipro den 22. December 2024

Our Club wishes you Merry Christmas and happy, successful and profitable New Year. Your support for our Club and its projects was really invaluable. And you did impressive work for SI in your countries. We all hope next year will bring better news to Ukraine and the World.

On behalf of SI Club of Dnepropetrovsk
President Natalia Nechukhayeva



Vores klub ønsker dig glædelig jul og et godt, vellykket og rentabelt nytår. Din støtte til vores klub og dens projekter var virkelig uvurderlig. Og du gjorde et imponerende arbejde for SI i dine lande. Vi håber alle, at næste år vil bringe bedre nyheder til Ukraine og verden.

På vegne af SI Club of Dnepropetrovsk
Præsident Natalia Nechukayeva

Lviv den 18. marts 2024

We appreciate your desire to donate to our club. It is solid support in such hard time.

We help two orphanages, each of them holding 60 children aged between 6 and 17. We organise summer vacations in the Carpathians for orphans and children evacuated from the war zone who stay currently in Liubin Velyky.

We will be glad if you support our project.

With love and deep respect

Nataliya and Lviv Soroptimists

Project Name: Summer rest and sanitation of orphans and children evacuated from the war zones living now in the orphanage in Liubin Velyky Lviv region

Whom/club name: Soroptimist Club Lviv

Contact pers.: Nataliia Podzorova Name/mail address/ soroptimist.lviv@gmail.com telephone no

Partners: FONDS SOROPTIMIST LUXEMBOURG

What/short description: 60 children aged 6 to 17 live and study now in the orphanage in Liubin Velyky 25 kilometres from Lviv. These are orphans, children deprived of paternal wardship, children from poor families, mentally retarded children. Due to the ongoing war children from the orphanages evacuated from the war zones constantly arrive in Liubin Velyky. These children need psychological and medical rehabilitation badly.

Why: The children have problems with health, they are exhausted Physically and psychologically and need rest badly.

When/ Project start: The project starts in June/July **Completion:**

How is the club involved The club organises the stay and transportation of children to the place of rest.

Who will benefit from it : Women: Families: Girls: Others: 30

Project Cost in Euro 10.000

(Budget)

Project Cost in Euro:

Remarks: The duration of children's stay on vacation depends on the amount collected



Vi sætter pris på dit ønske om at donere til vores klub. Det er solid støtte i så hårde tider.

Vi hjælper to børnehjem, der hver rummer 60 børn i alderen 6 til 17 år. Vi arrangerer sommerferier i Karpaterne for forældreløse børn og børn, der er evakueret fra krigszonen, og som opholder sig i Liubin Velyky.

Vi vil blive glade, hvis du støtter vores projekt.

Med kærlighed og dyb respekt

Nataliya og Lviv Soroptimister

Projektets navn:	Sommerhvil og sanitet for forældreløse børn og børn, der er evakueret fra krigszoner, der nu bor på børnehjemmet i Liubin Velyky Lviv-regionen
Hvem/klubnavn:	Soroptimistklubben Lviv
Kontakt pers.:	Nataliia Podzorova
Navn/mailadresse/	soroptimist.lviv@gmail.com
Telefon: Nej	
Partnere:	SOROPTIMIST LUXEMBOURG FOND

Hvad/kort beskrivelse:

60 børn i alderen 6 til 17 år bor og studerer nu på børnehjemmet i Liubin Velyky 25 kilometer fra Lviv. Det er forældreløse, børn, der er berøvet forældremyndigheden, børn fra fattige familier, mentalt retarderede børn. På grund af den igangværende krig ankommer børn fra de børnehjem, der er evakueret fra krigszonerne, konstant til Liubin Velyky. Disse børn har hårdt brug for psykologisk og medicinsk rehabilitering.

Hvorfor:

Børnene har problemer med helbredet, de er udmattede fysisk og psykisk og har hårdt brug for hvile.

Hvornår/ projektstart: Projektet starter i juni/juli Færdiggørelse:

Hvordan er klubben involveret Klubben organiserer ophold og transport af børn til stedet for hvile.

Hvem vil få gavn af det Kvinder: Familier: Piger: Andet: 30

Projektkostninger i euro 10.000

(Budget)

Projektkostninger i euro:

Bemærkninger: Varigheden af børns ophold på ferie afhænger af det indsamlede beløb.

Lviv den 29. marts 2024

Dear Soroptimists,

We are sending you our greetings and best wishes for the coming Easter.

Thank you and all Soroptimists who have supported us and our projects during all these years of fruitful cooperation!

We wish you joy, love, friendship and further success!

Happy Easter!

Nataliya Podzorova and Soroptimists of the Club

Lviv, Ukraine



Kære Soroptimister,

Vi sender dig vores hilsner og bedste ønsker for den kommende påske.

Tak til alle Soroptimister, der har støttet os og vores projekter gennem alle disse år med frugtbart samarbejde!

Vi ønsker dig glæde, kærlighed, venskab og yderligere succes!

God påske!

Nataliya Podzorova og Soroptimisterne fra Club Lviv, Ukraine

Lviv den 29. juni 2024

Liebe Clubschwestern,

Ich freue mich, Euch mitteilen zu können, dass 27 Kinder aus dem Kinderheim in Lyubin Velyky für 21 Tage in die Sommerferien in die Karpaten geschickt wurden. Dabei handelt es sich um Waisen, Kinder ohne elterliche Fürsorge und aus Kriegsgebieten evakuierte Kinder. Dank Euer Hilfe konnten wir diese Sommerferien für sie organisieren. Auf der Website seht Ihr Fotos von glücklichen Kindern, ihren Emotionen und ihrer Freude an Eindrücken.

Wir danken Euch von ganzem Herzen für Euer Verständnis, für Herzensgüte, Hilfsbereitschaft und Unterstützung! Euer Beitrag zu dieser edlen Sache ist von unschätzbarem Wert!

Herzliche Grüße

Nataliya und Lviver Clubschwestern



Kære klubsøstre,

Jeg er glad for at kunne meddele, at 27 børn fra børnehjemmet i Lyubin Velyky er blevet sendt til Karpaterne i 21 dage i sommerferien. Det er forældreløse, børn uden forældreomsorg og børn, der er evakueret fra krigszoner. Takket være din hjælp var vi i stand til at organisere disse sommerferier for dem. På hjemmesiden kan du se billeder af glade børn, deres følelser og deres glæde ved indtryk.

Vi takker dig fra bunden af vores hjerter for din forståelse, for din hjertevenlighed, hjælpsomhed og støtte! Deres bidrag til denne ædle sag er uvurderligt!

Med venlig hilsen

Nataliya og Lviv Club Sisters

<https://soroptimist.org.ua/update-18-juni-2024/>

[Soroptimist Club Lviv Ukraine - UPDATE 18. Juni, 2024](#) (Se flere billeder her)



Lviv den 9. juli 2024

Liebe Schwestern,

gestern war der tragischste Tag in der Ukraine. Schmerz und Hass überwältigen mich. Russische Nichtmenschen haben in Kiew das größte Kinderkrankenhaus der Ukraine mit einer Rakete getroffen. Die Fotos sprechen für sich. Die am stärksten gefährdeten kranken Kinder litten. Was muss noch passieren, damit die Welt der Ukraine nicht nur einen Teelöffel, sondern massiv dabei hilft, diese Gräueltat zu stoppen?

Wir werden nicht müde, meine Lieben, euch zu danken, dass ihr uns seit zweieinhalb Jahren unermüdlich geholfen habt!

Umarmung, Nataliya



Kære søstre,

I går var den mest tragiske dag i Ukraine. Smerte og had overvælder mig. Russiske ikke-mennesker ramte Ukraines største børnehospital med et missil i Kiev. Billederne taler for sig selv. De mest sårbare syge børn led. Hvad skal der ellers ske for at verden kan hjælpe Ukraine med ikke bare en teskefuld, men massivt stoppe denne grusomhed?

Vi bliver aldrig trætte, kære, for at takke jer for at hjælpe os utrætteligt i to og et halvt år!

Omfavnelse, Nataliya



Lviv den 22. december 2024

Dear Soroptimists,

we congratulate you on the occasion of coming Christmas and New year 2025. We wish you good health, success in all your doings, prosperity in your families and plenty of happiness.

This year has been difficult but we managed to do so much together! Due to your support we helped many children and women and what is the most important - we have not surrendered. May the coming year fill your life with new senses and faith in the future. We will overcome all the hardships together.

On behalf of the SI Club Lviv

President Nataliya Podzorova



Kære Soroptimister,

Vi ønsker dig tillykke i anledning af den kommende jul og nytår 2025. Vi ønsker jer et godt helbred, succes i alt, hvad I gør, er, velstand i jeres familier og masser af lykke.

Dette år har været svært, men vi formåede at gøre så meget sammen! På grund af jeres støtte hjalp vi mange børn og kvinder, og hvad der er det vigtigste - vi har ikke overgivet os. Må det kommende år fylde dit liv med nye sanser og tro på fremtiden. Vi vil overvinde alle strabadserne sammen.

På vegne af SI Club Lviv

Formand Nataliya Podzorova

[Soroptimist Club Lviv Ukraine - UPDATE 21. December, 2024](#)

[Soroptimist Club Lviv Ukraine - UPDATE 22. November, 2024](#)

[Soroptimist Club Lviv Ukraine - UPDATE 15. November, 2024](#)

[Soroptimist Club Lviv Ukraine - UPDATE 15. Oktober, 2024](#)

Kiev

Vores eneste kontakt med klubben i Kiev, har de sidste par år boet i Tyskland. Vi har ikke været i stand til at få et klart svar angående klubbens tilstand.

Uzhhorod den 14. juni 2024

Greeting to you and love from Ukraine.

Thank you for all your support and solidarity!

We are very sorry for not replying to you in time. Our Facebook page was attacked and hacked and we don't have access to it now. Some of our sister's social accounts were also hacked.

It is all part of a hybrid war against our country and us, Ukrainian people.

We continue to meet as a club and provide support to women and girls who suffered the most in this war. We just had a second rehabilitation program for women who were in occupied territory, been tortured, imprisoned and many of them were sexually abused by russians. Several of them are staying with us now and we are helping them with psychological, social and medical assistance.

As you know, Katerina Hotra, our president, is pregnant, soon she will have a baby. It is the second time while she is becoming a president she is getting pregnant. It is good news for us. Life goes on in spite of calamities and horrible war.

Last month Viktoria Filatova with her daughter Anna and a baby from Chernihiv club stayed with us. They have many more air raid sirens in the east than us in the west of Ukraine. They could have a good rest with us.

Please, send our greetings to everybody.

Again, we are very thankful that you stand with us!

With much love and kindest regards

Your sisters from Uzhhorod Soroptimist Club



Hilsen til dig og kærlighed fra Ukraine.

Tak for al jeres støtte og solidaritet!

Vi er meget kede af, at vi ikke svarede dig i tide. Vores Facebook-side blev angrebet og hacket, og vi har ikke adgang til den nu. Nogle af vores søsters sociale konti blev også hacket.

Det er alt sammen en del af en hybrid krig mod vores land og os, det ukrainske folk.

Vi mødes fortsat som en klub og yder støtte til kvinder og piger, der led mest i denne krig. Vi har lige haft et andet rehabiliteringsprogram for kvinder, der var i besat område, blev tortureret, fængslet, og mange af dem blev seksuelt misbrugt af russere. Flere af dem bor hos os nu, og vi hjælper dem med psykologisk, social og medicinsk hjælp.

Som du ved, er Katerina Hotra, vores præsident, gravid, snart får hun et barn. Det er anden gang, mens hun bliver præsident, at hun bliver gravid. Det er gode nyheder for os. Livet går videre på trods af katastrofer og forfærdelig krig.

I sidste måned boede Viktoria Filatova med sin datter Anna og en baby fra Chernihiv club hos os. De har mange flere luftangrebssirener i øst end os i det vestlige Ukraine. De kunne få et godt hvil hos os.

Send venligst vores hilsner til alle.

Igen er vi meget taknemmelige for, at du står sammen med os!

*Med megen kærlighed og venlig hilsen
Dine søstre fra Uzhhorod Soroptimist Club*

Uzhhorod den 20. oktober 2024

It is so wonderful to hear from you!

We are doing ok. We just had another lovely group of sisters from Chernihiv. We celebrated our support of one another and had some fun activities together.

About the funds that you sent us. We used the funds for rehabilitation program for women who experienced sexual abuse during occupation and being in russian prison. 15 women received mental health interventions and medical support. We also introduced them to social and legal services. Two of them were able to receive intermediate reparation due to our services. Several of them gave their witnesses about war crimes to the representative of the International court.

We will fill out a project application and will send it to you.

Again and again - thank you for all your support!!!! It is not easy here but knowing that we have solidarity in the world helps us to stay resilient!

With much love and kindest regards,
Tetiana Machabeli on behalf of Uzhhorod SI club



Det er så vidunderligt at høre fra dig!

Vi klarer os ok. Vi har lige haft en anden dejlig gruppe søstre fra Chernihiv. Vi fejrede vores støtte til hinanden og havde nogle sjove aktiviteter sammen.

Om de midler, du har sendt os. Vi brugte midlerne til rehabiliteringsprogram for kvinder, der oplevede seksuelt misbrug under besættelsen og i russisk fængsel. 15 kvinder modtog mentale sundhedsinterventioner og medicinsk støtte. Vi introducerede dem også til sociale og juridiske tjenester. To af dem var i stand til at modtage mellemliggende erstatning på grund af vores tjenester. Flere af dem afgav deres vidnesbyrd om krigsforbrydelser til repræsentanten for Den Internationale Domstol.

Vi udfylder en projektansøgning og sender den til dig.

Igen og igen - tak for al jeres støtte!!! Det er ikke let her, men at vide, at vi har solidaritet i verden, hjælper os med at forblive modstandsdygtige!

*Med megen kærlighed og venlig hilsen,
Tetiana Machabeli på vegne af Uzhhorod SI club*



Uzhhorod den 11. november 2024

Project Name: Rehabilitation of women and girls who suffered sexual abuse during war in Ukraine, "Pathway to Healings. First steps".

Whom/club name: Uzhhorod Soroptimist Uzhhorod Club

Contact pers.: Name/mail address/telephone no Tetiana Machabeli. tetianamachabeli@gmail.com +380506751490

Partners: Sema Ukraine, NGO Neemia, UNFPA

What/short description: Providing holistic, trauma-informed and survivor oriented approach in creating safe environment that to promote healing in the safest area in Ukraine (Zakarpattia) for women who experienced sexual abuse in russian prisons, occupied territories, during evacuation from active war zones in Ukraine.

15 + days residential support and 6 months online support which includes:
psychological stabilization (training in psychoeducation, replacing lies with the truth, establishing new healthy connections through the group meetings, active physical exercises, healthy food, creative calm and spiritual health, mindfulness);
psychotherapy (individual and group counseling, EMDR);
medical and dental checkup and possible treatment;
introduction to specialized GBV services in the area including starting new career, business, retraining, legal support, GBV shelters and centers for prevention and response to GBV, women led businesses and organizations.

Up to 15 women with children can take part in one short term rehabilitation program. In the end of the program women are being offered to give witness about war crimes through the Centers for Survivors Support.

Raising awareness about prevention and response of Sexual and Gender-Based Violence in Armed Conflict to internally displaced women and girls in Zakarpattia area (Uzhhorod).

In the third year of Russia's full-scale aggression against Ukraine, the issue of addressing conflict-related sexual violence (CRSV) is one of the most acute and urgent. The Russian occupying forces are using sexual violence as a method of warfare on an unprecedented scale - in particular to intimidate, take revenge or "punish" both civilians in the occupied territories and Ukrainian prisoners of war, regardless of gender or age. Sexual violence curtailed women's livelihoods and girls' access to education while generating profits for armed and violent extremist groups", including through conflict-driven human trafficking for sexual exploitation

Why: "Conflict-related sexual violence is a devastating form of attack and repression, which has lasting, harmful effects on survivors' physical, sexual, reproductive, and mental health, and destroys the social fabric of communities. The massive and widespread destruction of health facilities, the direct and indirect killing of health workers and humanitarian access constraints" severely hinder the provision of life-saving medical assistance for survivors of conflict-related sexual violence in Ukraine, who require comprehensive medical care, post-exposure prophylaxis, sexual and reproductive healthcare, psychosocial support, as well as avenues for reporting." (UN report about SRCV)

For this reason, members of Soroptimist Uzhhorod Club took an initiative to take part in collaboration with Sema Ukraine, HO Neemia, UNFPA, in creating and implementing special rehabilitation program for SRCV and GBV survivors as a result of war in Ukraine. At the same time sisters are raising awareness about what is SRCV and GBV among the internally displaced women and girls and share information about the specialised services where women and girls can get professional help and support and report war crimes.

When/ Project start: December 2024 **Completion:** November 2025

How is the club involved Uzhhorod SIC covers the cost for women who've been extremely violated and need more than 15 days for residential rehabilitation. Some women can stay up to one or two months that to get specialized comprehensive medical care, post-exposure prophylaxis, sexual and reproductive healthcare. Members of Uzhhorod SIC provide support as volunteers, facilitators to those who need prolonged rehabilitation by organizing friendly women's meetings, art therapy, inviting women and girls to theatre, exhibitions, hiking, cultural affairs and so on. In some cases, Club covers cost for the medicine, dignity kits, hygiene items and food.

Uzhhorod soroptimists also organize awareness raising campaigns to introduce internally displaced women and girls to understanding of GBV and SRCV and specialized services which provide professional support to survivors.

Who will benefit from it

Women: __survivors – 50, IDP women - 5000

Girls: 5000

Families: __200__ Others: _social workers, medical staff, educational institutions, community, war crime reporting personal

Project Cost in Euro (Budget) 20 women and girls (survivors) * 200 Euro (cost for prolong rehabilitation, accommodation and food for 10 days) = 4000 Euro

30 dignity kits * 20 Euro = 600 Euro

15 (survivors) * 100 Euro = 1500 Euro – cost for needed medicine prescribed by doctors (for the most vulnerable)

Printing materials for awareness raising campaigns – 900 Euro (publishing 10000 pamphlets, payment for promotion advertising through social media)

7000 Euro

Project Cost in Euro: 7000,00

Remarks: Dear sisters, again and again, thank you for your solidarity, love and help!!!! It is really difficult in Ukraine especially when you don't know what the future holds for us here. Knowing that we have support from around the world brings hope and warmth to our hearts. We know that the whole world is tired of this war, that what the enemy aims for. We ask you to continue to stand with us, Ukrainian women and girls and pray and act for peace in Ukraine!

Yours, with love and kindest regards, sisters from Soroptimist Uzhhorod Club, Ukraine

07/11/2024



Projektnavn: Rehabilitering af kvinder og piger, der blev udsat for seksuelt misbrug under krigen i Ukraine, "Pathway to Healings. Første skridt".

Hvem/klubnavn: Uzhhorod Soroptimist Uzhhorod Club

Kontakt pers.: Navn/mail

adresse/telefon nr. Tetiana Machabeli. tetianamachabeli@gmail.com +380506751490

Hvad/kort beskrivelse: 1. Tilvejebringelse af holistisk, traume-informeret og overlevende orienteret tilgang til at skabe sikre omgivelser, der fremmer helbredelse i det sikreste område i Ukraine (Zakarpattia) for kvinder, der har oplevet seksuelle overgreb i russiske fængsler, besatte områder, under evakuering fra aktive krigszoner i Ukraine. 15+ dages boligstøtte og 6 måneders online support, som inkluderer: psykologisk stabilisering (træning i psykoedukation, udskiftning af løgne med sandheden, etablering af nye sunde forbindelser gennem gruppemøderne, aktive fysiske øvelser, sund mad, kreativ ro og spirituel sundhed, mindfulness); psykoterapi (individuel og grupperådgivning, EMDR); læge- og tandkontrol og eventuel behandling; introduktion til specialiserede GBV-tjenester i området, herunder start af ny karriere, forretning, omskoling, juridisk støtte, GBV-tilflugtssteder og centre for forebyggelse og respons på GBV, kvinder ledede virksomheder og organisationer.

Op til 15 kvinder med børn kan deltage i ét kortvarigt rehabiliteringsprogram. I slutningen af programmet bliver kvinder tilbudt at vidne om krigsforbrydelser gennem Centers for Survivors Support.

2. Øge bevidstheden om forebyggelse og reaktion på seksuel og kønsbaseret vold i væbnede konflikter til internt fordrevne kvinder og piger i Zakarpattia-området (Uzhhorod).

I det tredje år af Ruslands fuldskala aggression mod Ukraine er spørgsmålet om at håndtere konfliktrelateret seksuel vold (CRSV) et af de mest akutte og presserende. Den russiske besættelsesmagt bruger seksuel vold som en metode til krigsførelse i et hidtil uset omfang - især for at intimidere, tage hævn eller "straffe" både civile i de besatte områder og ukrainske krigsfanger, uanset køn eller alder. Seksuel vold indskrænkede kvinders levebrød og pigers adgang til uddannelse og samtidig generere overskud til væbnede og voldelige ekstremistiske grupper", herunder gennem konflikt-drevet menneskehandel med henblik på seksuel udnyttelse.

Hvorfor: "Konfliktrelateret seksuel vold er en ødelæggende form for angreb og undertrykkelse, som har varige, skadelige virkninger på overlevendes fysiske, seksuelle, reproduktive og mentale sundhed og ødelægger samfundets sociale struktur. Den massive og udbredte ødelæggelse af sundhedsfaciliteter, direkte og indirekte drab på sundhedsarbejdere og humanitære adgangs begrænsninger" hindrer i alvorlig grad leveringen af livreddende lægehjælp til overlevende konfliktrelateret seksuel vold i Ukraine, som kræver omfattende lægehjælp, post-eksponeringsprofylakse, seksuel og reproduktiv sundhedspleje, psykosocial støtte samt indberetningsmuligheder." (FN-rapport om SRCV) Af denne grund tog medlemmer af Soroptimist Uzhhorod Club et initiativ til at deltage i samarbejde med Sema Ukraine, HO Neemia, UNFPA om at skabe og implementere et særligt rehabiliteringsprogram for SRSV- og GBV-overlevere som følge af krig i Ukraine. Samtidig øger søstre bevidstheden om, hvad der er SRCV og GBV blandt internt fordrevne kvinder og piger og deler information om de specialiserede tjenester, hvor kvinder og piger kan få professionel hjælp og støtte og anmelde krigsforbrydelser.

Hvornår/projektstart: december 2024 Afslutning: november 2025

Hvordan er klubben involveret Uzhhorod SIC dækker omkostningerne for kvinder, der er blevet ekstremt krænket og har brug for mere end 15 dage til rehabilitering i boliger. Nogle kvinder kan blive i op til en eller to måneder for at få specialiseret omfattende lægehjælp, post-eksponeringsprofylakse, seksuel og reproduktiv sundhedspleje. Medlemmer af Uzhhorod SIC yder støtte som frivillige, facilitatorer til dem, der har brug for forlænget rehabilitering ved at organisere venlige kvindemøder, kunstterapi, invitere

kvinder og piger til teater, udstillinger, vandreture, kulturelle anliggender og så videre. I nogle tilfælde dækker klubben udgifter til medicin, værdighedssæt, hygiejneartikler og mad.

Uzhhorod soroptimister organiserer også oplysningskampagner for at introducere internt fordrevne kvinder og piger til forståelse af GBV og SRCV og specialiserede tjenester, der yder professionel støtte til overlevende.

Hvem vil have gavn af det

Kvinder: __overlevere – 50, IDP kvinder – 5000 piger:5000

Familier: __200__ Andre: __socialarbejdere, medicinsk personale, uddannelsesinstitutioner, samfund, personlig indberetning af krigsforbrydelser

Projektomkostninger i euro

(Budget) 20 kvinder og piger (overlevende) * 200 Euro (omkostninger til forlænget rehabilitering, indkvartering og mad i 10 dage) = 4000 Euro 30 værdighedssæt * 20 Euro = 600 Euro 15 (overlevende) * 100 Euro = 1500 Euro – pris til nødvendig medicin ordineret af læger (til de mest sårbare) Udskrivningsmateriale til bevidsthed hævekampagner – 900 Euro (udgivelse af 10.000 pjecer, betaling for salgsfremmende reklamer via sociale medier) 7000 Euro

Projektomkostninger i euro: 7000,00

Bemærkninger: Kære søstre, igen og igen, tak for jeres solidaritet, kærlighed og hjælp!!

Send feedback

Sidepaneler

Historik

Gemte

Samarbejde med Bevar Ukraine:

Klubberne i Danmark sender gennem foreningen bevar Ukraine sko, lægeudstyr og andet brugbart til Ukraine.

Hvor tingene afleveres, har vi normalt ikke indflydelse på.

Klubben i Silkeborg modtager to gange om året ikke solgte sæsonvarer fra en skobutik.

Sommerskoene sendes til Gambia og resten til Ukraine via foreningen.

Det drejer sig som regel om 50 par sko i alt.

Ukraine udvalget i Distrikt 1	
Brande	
Hanne Bentzen	h-bentzen@hotmail.com
Lene Rahbek	lene.rahbek@live.dk
Kirsten Pedersen	kipe01@hotmail.com
Grenaa	
Kirsten Danø	kirsten.danoe@gmail.com
Jytte Schneider	jytte.schneider.dk@gmail.com
Nanny Kristensen	nanny-s-kristensen@stofanet.dk
Herning	
Thilde Brunsgaard	thilde@vildbjerg.dk
Anna Olesen	anna.sunds@icloud.com
Karen Marie Ladefoged	kmladefoged@fibermail.dk
Ikast	
Else Madsen	olerenemadsen@hotmail.com
Karin Vestergaard	karin.a.vestergaard@privat.dk
Ringkøbing	
Kirsten Hansen	kh@sondervig.dk
Esther Haubjerg Jørgensen	ehj@hv-transport.dk
Silkeborg	
Dorte Friis	dortefr@gmail.com
Aase Krag-Petersen	aakp111@gmail.com
Inga Petersen	inga@petersen.mail.dk
Skanderborg	
Hanne Gormsen	
Jytte Hansen	jyttehans244@gmail.com
Berit Kiilerich Andresen	kiilerichandresen@gmail.com
Dorte Mørkbak	dorte.skovblomst@gmail.com
Skjern/Tarm	
Hanne Laier Thomsen	hanne.laier@thomsen.mail.dk
Ellen Hommelhoff	ellen.hommelhoff@live.dk
Karina Skovsgaard Nielsen	karinaskovsgaardnielsen@hotmail.com
Aarhus	
Heike Lundahl	heike.lundahl@gmail.com
Ulla Madsen	luma44@live.dk
Ilse Børlum	ilseboerlum@hotmail.com
Rev. 11. februar 2025	

Årsrapport 2024 udarbejdet af Dorte Friis, SI Silkeborg, og Else Solvang Madsen, SI Ikast

Februar 2025